

ORTOTIPOGRAFÍA

Fuente: Rayas, signos y otros palitos, 1999, Xosé Castro Roig

<http://www.xcastro.com/signos.html>

<http://www.xcastro.com>

Encontrado en <http://www.tiscar.com/?p=231>

1. **Raya (—)** (Alt + 0151 en el teclado numérico, tras bloqueas numeración)

Es importante no confundirlo con el *guión* (-) ni con el *menos* (-) pues sus funciones son distintas. Las funciones principales de la raya son:

a) Acotar oraciones incidentales:

No regresará —pensé yo— hasta el próximo año.

Uso incorrecto:

No regresará -pensé yo- hasta el próximo año.

b) Indicar los interlocutores de un diálogo:

—¡Qué golpe! —exclamó María mientras caía.

Uso incorrecto:

-¡Qué golpe! - exclamó María mientras caía.

2. **Menos (-)** (Alt + 0150 en el teclado numérico.)

Es algo más corto que la raya y más largo que el guión. Tiene la misma anchura que otros signos matemáticos (% + ÷ - * =) y se usa en operaciones aritméticas y números negativos. Ejemplos:

*Conservar entre 35° y -25°
El resultado sería 12 + 5 -24 = -7*

Uso incorrecto:

*Conservar entre 35° y -25°
El resultado sería 12 + 5 -24 = -7*

3. **Guión.**

En los teclados de máquina de escribir y computadora hay una tecla para este signo (-), algo más grueso que la raya y el menos, y la mitad de largo que este último. Estas son sus funciones principales:

- a) unir palabras compuestas o que tienen entre sí algún grado de dependencia;
- b) relacionar unas con otras dos o más palabras, números, etc.;
- c) indicar la división de una palabra que no cabe entera en la línea o renglón.

El error más frecuente es usar el guión en todas las funciones que corresponden a la raya y al menos.

4. **Temperatura.**

El símbolo de grado se escribe presionando la tecla situada a la izquierda del 1 (en los teclados españoles) o presionando la combinación Alt + 167 en el teclado numérico (Windows). El símbolo del grado va unido a la cifra si ésta va sola, o unida al tipo de grado si se incluye. Si se enumeran varias cifras, no es necesario añadir el símbolo a todas. Si son negativos, deberán llevar un menos antepuesto. Ejemplos:

Haga un giro de 35 o 20°.

Esta mañana el termómetro marcaba -18 °C.

5. **Horas.**

Las horas no pueden separarse con comas, pues no son cifras decimales sino sexagesimales (los segundos sí son decimales y pueden llevar coma). Aunque el uso emplea los dos puntos para separar las horas (¿por influencia del inglés?) es más propio usar el punto en español. En el caso de las horas es correcto añadir los dos ceros si se trata de una hora en punto, para evitar ambigüedad o imprecisión.

Ejemplos:

Quedamos a las 15.26 con tu hermano.

Vino a las 6.24 p.m.

No llegará hasta las 15.00.

Comí a las 3.00 de la tarde.

20 h 25 min

6. **Fechas.**

El orden normal en nuestro idioma es *día + mes + año*, tanto si se escribe todo con letras como si se combina números y letras, o sólo números. En países donde coexistan varios formatos de hora o donde la influencia de otro idioma sea grande, puede ser recomendable escribir los meses en números romanos. Tanto en las fechas como en cualquier otro contexto numérico, es incorrecto añadir un cero delante de los números de una sola cifra. Los nombres de los meses —igual que los de las estaciones y los días de la semana— se escriben en minúsculas.

Ejemplos:

7 de septiembre de 1901
7/septiembre/1901
7-9-1901
7/9/1901
7.9.1901
7-IX-1901

Anglicismos:

septiembre 7, 1901
septiembre 7 de 1901

Uso incorrecto:

07-09-1901

7. Decimales.

Debemos hacer uso de la coma decimal y el punto como separador de miles.

8. Unidades de medida.

No deben confundirse con las abreviaturas, pues éstas llevan punto y las unidades de medida no. Siempre debe haber un espacio entre la cifra y la unidad de medida.

Ejemplos:

2 kg, 3,5 mm, 2 h 5 min, 6 dl, 9 km, 9 m, 6 s, 5 m, etc.

Uso incorrecto:

2 Kg., 3Kg, 3,5mm, 2,8 m.m., 1,2 mm., 2 hrs., 5 mins., 3 segs., 8 Km., 5 mts.,

9. Las letras o y a en voladita (°, ª)

La letra *o* voladita se usa en las abreviaturas de ordinales (1.^o, 13.^o...). Las palabras abreviadas con *a* u *o* en voladita, deben incluir el punto abreviativo (*P.^o del Prado, 2.^o lugar*) a no ser que el tipo de letra empleada subraye esas letras (*P.^o del Prado, 2^o lugar*).

10. Otros signos y convenciones.

El signo de porcentaje —como las unidades de medida— se escribe separado de la cifra con un espacio (20 %; 5,5 %). Y como con aquellas, se puede evitar que cifra y signo queden separados al final de una línea introduciendo entre ambos un espacio fijo (Ctrl + Mayús. + Espacio en Word para Windows).

Es muy recomendable emplear este signo para mantener unidas cifras, unidades y expresiones que no convenga dejar separadas al final de una línea (Windows 95, 12 mm, etc.). También se puede utilizar un guión inseparable en Word (Ctrl + Mayús + -) que ayuda a mantener unidas al final de una línea las expresiones unidas con guión (cd-rom, franco-belga, etc.)

Otros signos de uso común:

Alt + 166 = ª

Alt + 167 = º

Alt + 174 = «

Alt + 175 = »

Alt + 171 = ½

Alt + 0133 = ...

11. Las comillas.

Las propias del español son las latinas (« »), no debemos olvidarlo. Así pues, es conveniente hacer uso de ellas ahora que los medios informáticos nos lo facilitan. Las comillas altas o inglesas (" ") sólo deben utilizarse para encerrar textos que estén ya entre comillas latinas. Las comillas simples (' ') pueden usarse para entrecomillar texto dentro de fragmentos que estén entre comillas inglesas —que a su vez estén entre latinas— o en un párrafo no entrecomillado para citar palabras, sintagmas o frase.

Ejemplos:

«Ejercicio: analizar el titular "Bobbie perdió sus 'atributos' más preciados".»

También surgen dudas con el uso del punto dentro de las comillas (ni del paréntesis). Véanse estos ejemplos , que son correctos:

Compre ahora nuestro producto. (No lo deje para mañana; quizá sea tarde.)

Compre ahora nuestro producto (quizá mañana sea tarde).

Me dijo: «no pienso volver a verte» y se largó.

Me lo dijo bien claro: «No pienso volver a verte.»

12. Puntos suspensivos.

Los puntos suspensivos son tres y siguen la misma norma que otros signos ortográficos. Van siempre unidos a la palabra que los antecede y seguidos de un espacio (excepto en el caso *d*). Algunas de sus funciones principales son:

a) Marcar interrupciones en un discurso:

Y así seguimos hasta que... En fin, hasta que ganamos.

b) Indicar una pausa que precede a una sorpresa para el lector:

Y cuando llegó él, apareció... ¡su esposa!

c) Expresar emoción, titubeo, expectación, etc.:

Sí... claro... buf, qué horror.

- d) Omitir datos que se creen conocidos por el lector dentro de una enumeración:

Son abundantes los topónimos árabes en América: Guadalupe, Guadalajara...

Los puntos suspensivos combinan con otros signos:

*Las principales etnias negras —bantúes, masais, hutus...— llegaron después.
¿Debería divorciarme?...
¡No tires, me vas a romper la...!
Sobre el siglo XVI [...] los flamencos admitieron [...] la superioridad comercial...*

Uso incorrecto:

*Sí..... claro..... cómo no.....
No sé si decírselo ...
No supe decírselo. . . no me atreví. . .
Qué sé yo ...el hambre.*

13. Signos de admiración y de interrogación.

Cuando los signos de admiración e interrogación aparecen al final de una frase, no es necesario incluir punto y seguido o punto final porque va incluido en el signo.

Uso correcto:

*¿Me llamaste? La verdad es que no te oí.
¡Cállate! ¿No ves que estoy hablando yo? Qué niño más travieso.*

Uso incorrecto:

*¿Me llamaste?. La verdad es que no te oí.
¡Cállate!. ¿No ves que estoy hablando yo?. Qué niño más travieso.*